

PF 415 N
PF 530 N
PF 530 A
PF 535 A



Pialle a filo
Srovnávací frézka
Abricht hobelmaschinen
Degauchchiisseuses
Cepilladoras



I 1 Guida pialla
 La guida pialla è in estruso di alluminio anodizzato di grandi dimensioni. L'operazione di inclinazione della guida è pratica grazie ad una robusta e vantaggiosa impugnatura. La leva di bloccaggio/sbloccaggio dell'inclinazione è di tipo rapido. La precisione dell'inclinazione è garantita da una scala graduata e dalle battute di riferimento a 0° e a 45°. Lo spostamento della guida, brevettato, è veloce, agile e preciso ed avviene tramite un manicotto a ricircolo di sfere e due ruote di scorrimento, mentre il bloccaggio dello spostamento, che mantiene rigido il sistema, è di tipo rapido.



CZ 1 Hoblovací pravítko
 Hoblovací pravítko je vyrobeno z eloxovaného hliníkového profilu. Naklápění pravítka je rychlé a snadné díky pevné a jisté klice. Páka aretace je snadno dosažitelná pro rychlou manipulaci s pravítkem. Úhel naklonění lze odečíst ze snadno čitelné stupnice s dorazy na 0° a 45°. Mechanismus naklápění je patentován - je rychlý, snadný a přesný díky vedení z kuličkových ložisek a dvou kluzných kol, zatímco aretace je rychlá, přesná a poskytuje dostatečnou tuhost.

D 1 Hobelführung
 Die Hobelführung ist ein groß bemessenes Fließpreßteil aus eloxiertem Aluminium. Dank eines festen, handlichen Griffs ist die Schrägstellung der Führung sehr praktisch. Zur Blockierung/Entriegelung der Schrägstellung ist ein Schnellhebel vorgesehen. Die Genauigkeit der Schrägstellung ist durch eine Meßskala und Bezugsanschläge von 0° bis 45° gewährleistet. Die patentierte Führungsversetzung ist schnell, wendig, exakt und erfolgt durch eine Buchse mit Kugelumlauf und zwei Gleiträder; eine schnelle Blockierung der Versetzung sorgt für die Stabilität des Systems.

F 1 Guide degauchisseuse
 Le guide dégauchisseuse est en aluminium anodisé de grandes dimensions. L'opération d'inclinaison du guide est très facile grâce à une robuste et pratique poignée. Le levier de blocage/déblocage de l'inclinaison est rapide. La précision de l'inclinaison est garantie par une échelle graduée et par des butées de référence à 0 et 45°. Le déplacement du guide breveté est rapide et précis et se passe par un manchon à recercle de billes et 2 roues de glissement, tandis que le blocage du déplacement, qui maintient le système rigide, est très rapide.

E 1 Guía cepillo
 La guía cepillo de extrusión de aluminio anodizado de gran des dimensiones. La operación de inclinación de la guía es práctica gracias a una empuñadura resistente y favorable. La palanca de bloqueo / desbloqueo de la inclinación es de tipo rápido. La precisión de la inclinación está asegurada por una escala graduada y por topes de referencia a 0° y a 45°. El desplazamiento de la guía, dotado de patentado, es rápido, ágil y exacto y se realiza mediante una manija con rodamiento de bolas y dos ruedas de deslizamiento, mientras el bloqueo del desplazamiento, que mantiene rígido el sistema, es de tipo rápido.

I 2 Piani pialla
 I piani pialla, di notevole lunghezza, in fusione di ghisa, si regolano con un sistema a parallelogramma su bielle. Questo sistema, durante il movimento, garantisce che la punta del piano rimanga sempre alla stessa distanza dall'albero pialla mantenendo anche il parallelismo dei piani rispetto all'albero stesso.

CZ 2 Hoblovací stoly
 Dlouhé hoblovací stoly s litiny jsou stavitelné pomocí systému s paralelogramem a táhly. Tento systém zaručuje, že při nastavování jakéhokoliv úběru je stále stejná vzdálenost stolu od hoblovacího válce.

D 2 Hobeltische
 Die sehr langen Hobeltische aus Gußeisen werden mit einem Parallelogrammsystem auf Pleueln eingestellt. Dieses System garantiert, daß die Tischspitze während der Bewegung stets im selben Abstand von der Hobelwelle bleibt und auch die Parallelität der Tische gegenüber der Welle beibehalten wird.

F 2 Tables degau
 Les tables dégau réalisées en moulage de fonte, se règlent avec un système à parallélogramme sur bielles. Ce système pendant le mouvement maintient le bout de la table à la même distance de l'arbre et le parallélisme des tables par rapport au même arbre.

E 2 Mesas cepillo
 Las mesas cepillo, de gran longitud, de hierro fundido, se regulan con un sistema de paralelogramo sobre bielas. Este sistema, durante el movimiento, asegura que la punta de la mesa quede siempre a la misma distancia del eje cepillo manteniendo también el paralelismo de las mesas respecto del mismo eje.





3



4

I 3 Regolazione e visualizzazione piano entrata
Il movimento del piano di entrata è manuale e visualizzato su scala metrica per i modelli PF415N e PF530N con un'unica leva per spostamento e bloccaggio, mentre è motorizzato e visualizzato elettronicamente per i modelli PF530A e PF535A.

CZ 3 Nastavení a zobrazení hodnot vstupního stolu
Pohyb vstupního stolu je manuální a je zobrazen v metrickém systému pro modely PF415N a PF530N s pouze jednou pákou pohybu a aretací. Na modelech PF530A a PF535A je motorizovaný s elektronickým displejem.

D 3 Einstellung und anzeige des einlauftisches
Die Bewegung des Einlauftisches erfolgt bei den Modellen PF415N und PF530N manuell durch einen einzigen Hebel zum Versetzen und Blockieren und wird auf einer Maßskala angezeigt; hingegen bei den Modellen PF530A und PF535A ist sie motorisiert und wird elektronisch angezeigt.

F 3 Reglage et affichage table en entrée
Le mouvement de la table est manuel et affiché sur échelle métrique pour les modèles PF415N et PF530N avec un levier seulement pour le déblocage et le déplacement, tandis qu'il est motorisé et affiché électroniquement pour les modèles PF530A et PF535A.

E 3 Regulación y visualización mesa de entrada
El movimiento de la mesa de entrada es manual y se visualiza en escala métrica para los modelos PF415N y PF530N con una sola palanca para el desplazamiento y bloqueo, mientras es motorizado y se visualiza electrónicamente para los modelos PF530A y PF535A.

I 4 Calibro per sostituzione coltelli
Il calibro per il montaggio dei coltelli è di tipo magnetico che rende più pratica e veloce la regolazione dei coltelli stessi.

CZ 4 Ustavovač nožů
Magnetický ustavovač nožů zrychluje a usnadňuje nastavení hoblovacích nožů při jejich výměně.

D 4 Lehre für den Messeraustausch
Die Lehre für die Messermontage ist magnetisch, weshalb sich die Messer schnell und praktisch einstellen lassen.

F 4 Calibre replacement couteaux
Le calibre pour le montage des couteaux est de type magnétique et rend plus rapide et pratique le réglage des couteaux.

E 4 Calibre para cambio cuchillas
El calibre para el montaje de las cuchillas es de tipo magnético, lo cual otorga practicidad y rapidez de la regulación a dichas cuchillas.





6

- I** Protezioni albero pialla
 5 Protezione albero pialla "a settori" (di serie nelle versioni non "CE").
 6 Protezione albero pialla ad incastro a norme "CE" (di serie nelle versioni "CE").
 7 Protezione albero pialla tipo "SUVA" (Optional).

- CZ** Kryt hoblování
 5 „Sekční“ kryt hoblování (nesplňuje normu „CE“)

- 6 Kryt hoblování splňující CE normu (standardně na strojích s CE normou)
 7 "SUVA" typ krytu hoblování (volitelně).

- D** Hobelwellenschutzelemente
 5 Hobelwellen-gliederschutz (serienmäßig bei den Versionen NICHT "CE").
 6 Hobelwellen-einrastschutz Laut "CE"-VORSCHRIFTEN (serienmäßig bei den Versionen "CE").
 7 Hobelwellenschutz Typ "SUVA" (Option).

- F** Protecteurs arbre degau
 5 Protecteur arbre degau "à secteurs" (de série dans les versions pas "CE").
 6 Protecteur arbre degau a 'encastrement aux normes "CE" (de série dans les versions "CE").
 7 Protecteur arbre degau type "SUVA" (Sur demande).

- E** Protecciones eje cepillo
 5 Protección eje cepillo "EN SECTORES" (de serie en las versiones no "CE").
 6 Protección eje cepillo de encastre conforme a normas "CE" (de serie en las versiones "CE").
 7 Protección eje cepillo tipo "SUVA" (Opcional).



7



8



- I 8 Posizionatore automatico del piano di entrata
Tramite una manopola si può selezionare il valore desiderato e dopo lo start il piano si posiziona alla misura impostata.
- CZ 8 Automatické zařízení nastavování polohy stolu
Můžete si vybrat požadovanou hodnotu pomocí ovladače a po spuštění se stůl nastaví do požadované polohy.
- D 8 Automatische Positioniereinheit des einlauf­tisches
Mit einem Drehknopf kann man den gewünschten Wert wählen und nach dem Anlassen positioniert sich der Tisch auf das gewünschte Maß.
- F 8 Dispositif de positionnement automatique de la table en entrée
On peut choisir la valeur désirée et après le start la table se positionne à la mesure établie.
- E 8 Posicionador automático de la mesa de entrada
Mediante una perilla se puede seleccionar el valor deseado y después del arranque la mesa se posiciona en la medida seleccionada.



9



- I 9 Guida con bloccaggi pneumatici
L'agilità delle due movimentazioni della guida (inclinazione e traslazione) sono esaltate dal bloccaggio e sbloccaggio pneumatico che permette l'esecuzione delle stesse con l'impegno di una sola mano premendo semplicemente un pulsante e diminuendo i tempi di messa a punto della macchina.
- CZ 9 Právítko s pneumatickou aretací
Změna přenastavení pravitka ve dvou směrech (naklápění, posunutí) je výrazně urychlena díky pneumatické aretaci, kterou lze ovládat pouze jednou rukou.

- D 9 Führung mit Pneumatischen Blockierungen
Die Gewandtheit der zwei Bewegungen der Führung (Schrägstellung und Verschiebung) ist der pneumatischen Blockierung/Entriegelung zu verdanken, weshalb sich diese mit nur einer Hand ausführen lassen, indem man einfach auf den Knopf drückt.
Somit verringern sich die Maschineneinstellzeiten.
- F 9 Guide avec blocages pneumatiques
L'agilité des 2 mouvements du guide (inclinaison et translation) est élevée par le blocage et déblocage pneumatique qui permet les 2 mouvements avec l'engagement d'une seule main qui presse simplement un bouton en réduisant les temps de mise au point de la machine.
- E 9 Guía con bloqueos neumáticos
La agilidad de los dos desplazamientos de la guía, inclinación y traslación están intensificadas por el bloqueo y desbloqueo neumático que permite la ejecución de las mismas con el empleo de una sola mano sencillamente presionando un botón y disminuyendo los tiempo de puesta a punto de la máquina.



10

- I** 10 Guida ausiliaria per pezzi stretti
Guida supplementare ecludibile per lavorare pezzi stretti e bassi.
- CZ** 10 Pomocné pravítko pro úzké kusy
Snímatelné pomocné pravítko usnadňující obrábění úzkých a krátkých dílů
- D** 10 Hilfsanschlag für schmale werkstücke
Ausschließbarer Hilfsanschlag zum Hobeln schmalen, flacher Werkstücke.
- F** 10 Guide auxiliaire pour pièces étroites
Guide supplémentaire amovible pour travailler pièces étroites et basses.
- E** 10 Guía auxiliar para piezas estrechas
Guía adicional con exclusión para trabajar piezas estrechas y de elgadas.



11

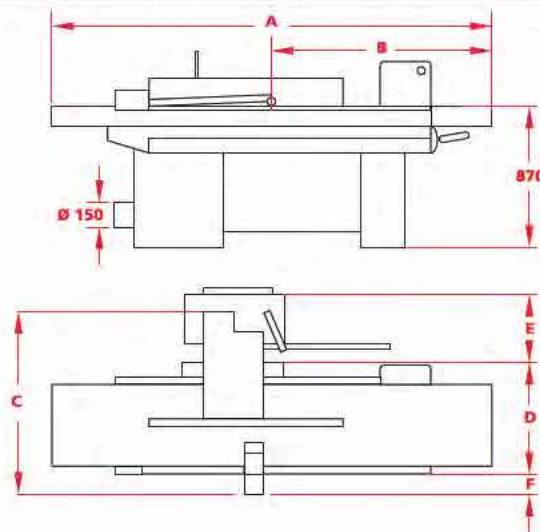
- I** 11 Gruppo cavatrice
Gruppo cavatrice di grandi dimensioni con agili movimenti longitudinali e trasversali su guide a sfere, con ampie corse per aumentare le prestazioni.
- CZ** 11 Dlabací jednotka
Dlabací jednotka se stolem velkých rozměrů se snadným ovládním příčného a podélného pohybu na kuličkovém vedení s velkým rozsahem záběru.
- D** 11 Langlochaggregat
Groß bemessenes Langlochaggregat mit wendigen Längs- und Querbewegungen auf Kugelführungen mit breiten Laufwegen zur Erhöhung der Leistungen.
- F** 11 Unite mortaiseuse
Unité mortaiseuse de grandes dimensions avec rapides mouvements longitudinaux et transversaux sur guides à billes, avec longues courses pour augmenter les performances.
- E** 11 Grupo taladro horizontal
Grupo taladro horizontal de grandes dimensiones con movimientos ágiles longitudinales y transversales sobre guías de bolas, con amplias carreras para aumentar las prestaciones.



12

- I** 12 Albero pialla monobloc
L'albero pialla Monobloc tipo Torsa con coltelli a doppio tagliente usa e getta offre i seguenti vantaggi: rapidità nel cambio dei coltelli, bloccaggio automatico per forza centrifuga, precisione nel posizionamento e assoluta sicurezza per quanto riguarda il bloccaggio degli stessi quando si avvia la macchina.
- CZ** 12 Hoblovací válec pro planžetové nože
Volba válce vyrobeného z jednoho kusu při používání planžetových oboustranných nožů má následující výhody: rychlá výměna nože, přesné usazení bez ustavovače, automatická aretace odstředivou silou je zárukou, že nože budou přesne usazeny i po spuštění stroje.
- D** 12 Hobelwelle
Die Hobelwelle Typ Torsa mit doppelschneidigen Einmalmessern bietet folgende Vorteile: Schneller Messeraustausch, automatische Festspannung durch Schleuderkraft, exakte Positionierung und absolute Sicherheit was deren Festspannung beim Anlassen der Maschine anbetrifft.
- F** 12 Arbre degau monobloc
L'arbre degau monobloc type Torsa avec couteaux à double tranchant mono-emploi offre les avantages suivants: rapidité dans le changement des couteaux, blocage automatique pour force centrifuge, précision du positionnement et sécurité absolue en ce qui regarde le blocage des couteaux au moment du démarrage de la machine.
- E** 12 Eje cepillo monobloque
El eje cepillo Monobloque de tipo Torsa con cuchillas de corte doble desechables ofrece las siguientes ventajas: rapidez en el cambio de las cuchillas, bloqueo automático por fuerza centrífuga, precisión en el posicionamiento y absoluta seguridad por lo que se refiere al bloqueo de las mismas cuando se pone en marcha la máquina.

Mod.	A	B	C	D	E	F
PF 415 N	2750	1560	1400	750	500	200
PF 530 N	3000	1800	1600	850	500	300
PF 530 A	3000	1800	1600	850	500	300
PF 535 A	3500	2300	1600	850	500	300



Dati tecnici		PF 415 N	PF 530 N	PF 530 A	PF 535 A	Dotazione "CE"
PIALLA A FILO						
DIMENSIONI DEI PIANI	mm	2700 x 415	3000 x 530	3000 x 530	3500 x 530	IMPIANTO ELETTRICO A NORME "CE"
LUNGHEZZA PIANO DI ENTRATA	mm	1560	1800	1800	2300	FRENO MOTORE ELETTROMAGNETICO
VELOCITÀ ALBERO A 4 COLTELLI Ø 120	g/min	5000	5000	5000	5000	CAPPA D'ASPIRAZIONE
POTENZA MOTORE	kW (HP)	3 (4)	4 (5,5)	4 (5,5)	4 (5,5)	PROTEZIONE PIALLA A PONTE
GUIDA INCLINABILE	°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	A richiesta
PESO NETTO	Kg	600	700	700	720	GRUPPO CAVATRICE
EMISIONE SONORA SECONDO NORME EN 27960 - PIALLA FILO	LA eq [dB(A)]	82,4 - 88,4	82,9 - 88,9	83,4 - 89,5	82,8 - 88,8	CAPPA D'ASPIRAZIONE
EMISIONE POLVERI SECONDO NORME DIN 33893 - PIALLA A FILO	mg/m ³	1,56	1,60	1,58	1,62	TELESALVAMOTORE
DIMENSIONI D'INGOMBRO	mm	2750 x 800 x 1180	3000 x 900 x 1180	3000 x 900 x 1180	3500 x 900 x 1180	MOTORE ALBERO MAGGIORATO kW 4 - 5,5 - 7,5
CAVATRICE (A RICHIESTA)						
MANDRINO WESCOTT						
DIMENSIONI DEL PIANO	mm	540 x 260	540 x 260	540 x 260	540 x 260	FRENO ELETTROMAGNETICO
CORSA TRASVERSALE	mm	180	180	180	180	GUIDA AUSILIARIA PEZZI STRETTI
CORSA LONGITUDINALE	mm	210	210	210	210	ALBERO CON COLTELLI A GETTARE TIPO TERSA
CORSA VERTICALE	mm	230	230	230	230	PROTEZIONE ALBERO PIALLA TIPO "SUVA"
PESO NETTO	Kg	50	50	50	50	BLOCCAGGI GUIDA PIALLA PNEUMATICI
LA DITTA SI RISERVA DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE O COSTRUTTI VE.						
POSIZIONATORE AUTOMATICO DEL PIANO DI ENTRATA						

Technická data		PF 415 N	PF 530 N	PF 530 A	PF 535 A	Výbava podle normy „CE“
SROVNÁVACÍ FRÉZKA						
ROZMĚRY PRACOVNÍHO STOLU	mm	2700 x 415	3000 x 530	3000 x 530	3500 x 530	ELEKTRICKÝ SYSTÉM PODLE "CE" NORMY
DĚLKA VSTUPNÍHO STOLU	mm	1560	1800	1800	2300	ELEKTROMAGNETICKÁ BRZDA
OTÁČKY 4 NOŽOVÉHO HOBLOVACÍHO VÁLCE O Ø 120 mm	ot./min.	5000	5000	5000	5000	ODSÁVÁNÍ
VÝKON MOTORU	kW (HP)	3 (4)	4 (5,5)	4 (5,5)	4 (5,5)	BEZPEČNOSTNÍ KRYT
NAKLÁPĚNÍ PRAVÍTKA	°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	Volitelně
HMOTNOST	Kg	600	700	700	720	DLABAČ JEDNOTKA
HLUČNOST PODL NORMY EN27960	LA eq [dB(A)]	82,4 - 88,4	82,9 - 88,9	83,4 - 89,5	82,8 - 88,8	VÝKONĚSÍ MOTOR
PRAŠNOST PODLE NORMY DIN33893	mg/m ³	1,56	1,60	1,58	1,62	PRAVÍTKO ÚZKÝCH KUSŮ
ROZMĚRY STROJE	mm	2750 x 800 x 1180	3000 x 900 x 1180	3000 x 900 x 1180	3500 x 900 x 1180	HOBLOVACÍ VÁLEC PRO PLANZETOVÉ NOŽE
DLABAČ JEDNOTKA (VOLITELNĚ)						
VELIKOST STOLU	mm	540 x 260	540 x 260	540 x 260	540 x 260	KRYT HOBLOVÁNÍ "SUVA"
PŘÍČNÝ POSUN	mm	180	180	180	180	PNEUMATICKÁ ARETACE PRAVÍTKA
PODÉLNÝ POSUN	mm	210	210	210	210	AUTOMATICKÉ POZICIOVACÍ ZAŘÍZENÍ VSTUPNÍHO STOLU
SMĚRNÝ POHYB	mm	230	230	230	230	VŘETENO WESCOTT
HMOTNOST	Kg	50	50	50	50	
FIRMA PAOLONI SI VYHRÁŽUJE PRAVO TECHNICKÝCH NEBO KONSTRUKČNÍCH ZMĚN						

Technische Daten		PF 415 N	PF 530 N	PF 530 A	PF 535 A	"CE" Ausstattung
ABRICHE						
TISCHABMESSUNGEN	mm	2700 x 415	3000 x 530	3000 x 530	3500 x 530	ELEKTRIK NACH CE VORSCHRIFTEN
EINLAUFSTISCH-LÄNGE	mm	1560	1800	1800	2300	ELEKTROMAGNETISCHE MOTORBREMSSE
WELLENGESCHWINDIGKEIT, MIT 4 MESSERS, 120 mm	UpM	5000	5000	5000	5000	ABSALUGHAUBE
MOTORSTÄRKE	kW (HP)	3 (4)	4 (5,5)	4 (5,5)	4 (5,5)	BRÜCKENARTIGE SICHERHEITSVORRICHTUNG
NEIGBARES ANSCHLAG	°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	Sonderzubehör
NETTOGEWICHT	Kg	600	700	700	720	LANGLOCHBOHRERSUPPORT
KLANGAUSSENDUNG NACH EN 27960 NORMEN - ABRICHTOBELMASCHINE	LA eq [dB(A)]	82,4 - 88,4	82,9 - 88,9	83,4 - 89,5	82,8 - 88,8	SPÄNEABSALUGHAUBE
STAUBEMMISSION NACH DIN 33893 NORMEN - ABRICHTOBELMASCHINE	mg/m ³	1,56	1,60	1,58	1,62	MOTORSCHUTZFERNSCHALTER
AUFSTELLMASSE	mm	2750 x 800 x 1180	3000 x 900 x 1180	3000 x 900 x 1180	3500 x 900 x 1180	VERSTÄRKTE WELLENMOTOR kW 4 - 5,5 - 7,5
LANGLOCH-BOHRERSUPPORT (SONDERZUBEHÖR)						
WESCOTT						
TISCHABMESSUNGEN	mm	540 x 260	540 x 260	540 x 260	540 x 260	ELECTROMAGNETISCHE BREMSSE
QUERVERSTELLUNG	mm	180	180	180	180	HILFSANSCHLAG FÜR SCHMALE WERKSTÜCKE
LÄNGENVERSTELLUNG	mm	210	210	210	210	SPINDEL MIT TERSA-MESSERN
HÖHENVERSTELLUNG	mm	230	230	230	230	HOBELWELLENSCHUTZ TYP "SUVA"
NETTOGEWICHT	Kg	50	50	50	50	HOBELFÜHRUNG MIT PNEUMATISCHEN BLOCKIERUNGEN
DIE FIRMA BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, EVENTUELLE TECHNISCHE ODER BAULICHE VERÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.						
AUTOMATISCHE POSITIONIEREINHEIT DES EINLAUFSTISCHS						

Caractéristiques techniques		PF 415 N	PF 530 N	PF 530 A	PF 535 A	Fourniture "CE"
DEGAUCHISSEUSE						
DIMENSION DU PLAN	mm	2700 x 415	3000 x 530	3000 x 530	3500 x 530	INSTALLATION ÉLECTRIQUE CONFORME AUX NORMES "CE"
LONGUEUR PLAN EN ENTRÉE	mm	1560	1800	1800	2300	FREIN MOTEUR ÉLECTROMAGNÉTIQUE
VITESSE ARBRE À 4 COUTEAUX DE 120 mm DE DIAMÈTRE	t/min	5000	5000	5000	5000	HOTTE D'ASPIRATION
PUISSANCE DU MOTEUR	kW (HP)	3 (4)	4 (5,5)	4 (5,5)	4 (5,5)	PROTECTION RABOTEUSE À PONT
GUIDE INCLINABLE	°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	Sur demande
POIDS NET	Kg	600	700	700	720	GRUPE MORTAISEUSE
EMISION SONORE SELON LES NORMES EN 27960 - DEGAUCHISSEUSE	LA eq [dB(A)]	82,4 - 88,4	82,9 - 88,9	83,4 - 89,5	82,8 - 88,8	HOTTE D'ASPIRATION
EMISION POUSSIERS SELON LES NORMES DIN 33893 - DEGAUCHISSEUSE	mg/m ³	1,56	1,60	1,58	1,62	RELAIS MAGNETOTHERMIQUE DE PROTECTION
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT	mm	2750 x 800 x 1180	3000 x 900 x 1180	3000 x 900 x 1180	3500 x 900 x 1180	MOTEUR ARBRE À PUISSANCE SUPÉRIEURE DE 4 - 5,5 - 7,5 kW
MORTAISEUSE (SUR DEMANDE)						
MANDRIN WESCOTT						
DIMENSIONS DU PLAN	mm	540 x 260	540 x 260	540 x 260	540 x 260	FREIN ELECTROMAGNETIQUE
COURSE TRANSVERSALE	mm	180	180	180	180	GUIDE AUXILIAIRE POUR PIÈCES ÉTROITES
COURSE LONGITUDINALE	mm	210	210	210	210	ARBRE À COUTEAUX JETABLES DE TYPE TERSA
COURSE VERTICALE	mm	230	230	230	230	GUIDE AVEC BLOCCAGES PNEUMATIQUES
POIDS NET	Kg	50	50	50	50	GUIDE DEGAU AVEC BLOCCAGES PNEUMATIQUES
LE CONSTRUCTEUR SE RESERVE LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATION S TECHNIQUES OU DE FABRICATION.						
DISPOSITIF DE POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE DE LA TABLE EN ENTREE						

Datos técnicos		PF 415 N	PF 530 N	PF 530 A	PF 535 A	Dotación "CE"
CEPILLO A HILO						
DIMENSIONES MESA	mm	2700 x 415	3000 x 530	3000 x 530	3500 x 530	INSTALACIÓN ELÉCTRICA SEGÚN NORMAS "CE"
LARGO MESA DE ENTRADA	mm	1560	1800	1800	2300	FRENO MOTOR ELECTROMAGNÉTICO
VELOCIDAD EJE DE 4 CUCHILLAS Ø 120 mm	rpm.	5000	5000	5000	5000	CAMPANA DE ASPIRACIÓN
POTENCIA MOTOR	kW (HP)	3 (4)	4 (5,5)	4 (5,5)	4 (5,5)	PROTECCIÓN CEPILLO DE PUENTE
GUIA INCLINABLE	°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	A pedido
PESO NETO	Kg	600	700	700	720	GRUPO CAVADOR
EMISIÓN SONORA SEGÚN NORMAS EN 27960 - CEPILLO ENDEREZADOR	LA eq [dB(A)]	82,4 - 88,4	82,9 - 88,9	83,4 - 89,5	82,8 - 88,8	CAPA ASPIRACION
EMISIÓN POLVOS SEGÚN NORMAS DIN 33893 - CEPILLO ENDEREZADOR	mg/m ³	1,56	1,60	1,58	1,62	TELESALVAMOTOR
DIMENSIONES TOTALES	mm	2750 x 800 x 1180	3000 x 900 x 1180	3000 x 900 x 1180	3500 x 900 x 1180	MOTOR EJE SOBREDIMENSIONADO kW 4 - 5,5 - 7,5
CAVADORA (A PEDIDO)						
MANDRIL WESCOTT						
DIMENSIONES PLANO	mm	540 x 260	540 x 260	540 x 260	540 x 260	FRENO ELÉCTRO-MAGNETICO
CARRERA TRASVERSAL	mm	180	180	180	180	GUIA AUXILIAR PIEZAS ESTRECHAS
CARRERA LONGITUDINAL	mm	210	210	210	210	EJE CON CUCHILLAS DESECHABLES DE TIPO TERSA
CARRERA VERTICAL	mm	230	230	230	230	PROTECCIÓN EJE CEPILLO TIPO "SUVA"
PESO NETO	Kg	50	50	50	50	BLOQUEOS NEUMÁTICOS GUIA CEPILLO
LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE HACER EVENTUALES MODIFICACIONES TÉCNICAS O DE FABRICACIÓN.						
POSICIONADOR AUTOMÁTICO DE LA MESA DE ENTRADA						

Cod. 8350204 - Stampa Grapho 5 - 02/2005 - Grafica Zagù Associati

Paoloni Macchine srl
Via F. Meda, 3 - 61032 Fano (PU) - Italy
Tel. +39.0721 854 251 - Fax +39.0721 854 001
www.paolonimacchine.it
info@paolonimacchine.it



pro Českou republiku:
Vladimír Čapek
Vedek 86
Dvůr Králové nad Labem
544 01

Čapek
REVO-KOVO

tel: 499 520 100
777 250 981
info@capek-revokovo.cz
www.apek-revokovo.cz